

# INTERESANTE relato de un SOLDADO ESPAÑOL

En el atardecer del día 19 de julio, llegaron a la Comandancia Militar de Valencia — punto de mi destino— las primeras noticias del levantamiento en armas del glorioso Ejército Español, en contra del anarquismo vil que ensombrecía y deshonraba a España desde hacía tiempo.

Tal noticia, fué acogida por todos los amantes del orden y la ley, con júbilo indescriptible. Los días que sucedieron, fueron de verdadera zozobra y ensiedad. Pedíamos a gritos, nuestra inmediata ayuda a aquellos heroicos y decididos hermanos, que ya peleaban en aras de la más noble y justa de las causas. Muy a pesar mío, vi cómo los días pasaban y el tan esperado momento no llegaba. No obstante, tanto en el personal que componía el Estado Mayor—salvo alguna excepción— como en el de Oficiales y Ayudantes, bullía la idea de seguir el bello ejemplo de sus compañeros. Tan meritorios intentos, hubieron de estrellarse ante la inseguridad de

Escrito especialmente para nuestro semanario "La Voz del Atlántico"

A continuación publicamos un interesante relato del estimable joven escritor español, don David López y Martínez, ya conocido de nuestros lectores por haber colaborado en nuestras páginas. Es

un relato pleno de emoción, vivido por uno de los combatientes de las filas nacionalistas, y que indudablemente causará impresión entre los miembros de la numerosa colonia española residente entre nosotros. Dicha crónica la dedica el escritor López y Martínez a sus compatriotas residentes en Costa Rica. Dice así:

la Artillería y el de Infantería número 9. En ambos Regimientos — según versiones que tomara — se negaban al levantamiento, los coroneles, el capitán de Artillería, Atillano Sierra, los hermanos Pérez Salas y algunos oficiales cuyos nombres desconocí.

Igualmente los Generales de División y Brigada — Martínez Monge y Gamir — se oponían a la sublevación.

Pero aún así, la llama de salvación que había brotado en los corazones sensatos, fué acrecentándose por momentos. Y tanto se elevó que ya

la noche del 26, estuvo a punto de prender en el alma del perverso e inhumano pueblo. Supe haber sido redactado el bando declarando el estado de guerra. ¡No dormí aquella noche! Los latidos del corazón, tenían ritmos extraños. Por mi cerebro, cruzaban rau-

sas alucinaciones mil; alucinaciones emanadas del deseo... Deseo que era venganza... Venganza a tantos y tantos crímenes; venganza hacia los seres abominables y crueles que con sus bocas infernales incendiaban, profanaban y saqueaban templos, centros y moradas... Deseo que llevó a mis oídos las notas broncas del tambor que implacable dicta ley justiciera... Pero no fueron más que eso: alucinaciones que mi afán y deseo tejieran. Algo extraño debió pasar. Pasó la noche,

(Pasa a la página 6)



Año III

Limón, Costa Rica, Sábado 23 de Enero de 1937

No. 128

## En el curso de la próxima semana se conocerán los Estatutos de la Asociación Nacional de Bananeros

El Mercado de Carnes ha sido sacado a licitación desde hace un mes y se procederá inmediatamente se adjudique la licitación, nos dice el Sr. Gobernador

Con motivo de algunos rumores que han circulado en los últimos días, sobre dificultades que se han presentado sobre la construcción del mercado de carnes de esta ciudad, hemos tenido ocasión de conversar con el señor Gobernador de la Provincia don Ricardo Alvarado, quien nos manifestó que no es cierto que haya habido dificultad alguna.

Que la licitación se había fijado para el 23 de enero y que así fué publicada en

la Gaceta, pero que por insinuación de la Dirección General de Obras Públicas, se había ampliado dicha licitación hasta el 9 de febrero para facilitar el estudio de los planos y de la construcción. Pero que inmediatamente que la licitación sea adjudicada se procederá a firmar el contrato y a la construcción de la obra.

Esta importante obra de progreso local será un verdadero modelo de construcciones en su género. Tanto

el señor Secretario de Salubridad Pública como el señor Presidente y la Municipalidad de Limón, quieren que el nuevo mercado de carnes sirva de modelo a los otros del país. En este edificio se piensa introducir cuanto adelanto haya en la materia y será en definitiva una de las mejores construcciones del país.

Mucho agradecemos al señor Gobernador las anteriores manifestaciones.

La constitución de esta sociedad, debidamente legalizada, facilitará el otorgamiento de créditos agrícolas a los pequeños sembradores

Uno de los puntos de mira, para el futuro, es la organización de cooperativas de producción que en otros países han dado excelentes resultados

Se anuncia que en el curso de la nueva semana se reunirá la junta directiva de la Asociación Nacional de Bananeros, para concluir del proyecto de estatutos, que ha sido cuidadosamente elaborado, dentro de normas modernas que permiten a esta clase de sociedades dar orientación e impulso a las respectivas industrias o negocios, cuyos intereses están llamados a servir. Así mismo se conocerá de las gestiones que se han iniciado, con buenos resultados, según sabemos, para obtener los mayores beneficios de la ley sobre hospitalización de trabajadores bananeros.

Enfocaremos hoy, con especial interés, la trascendencia que tiene la organización de esta sociedad de productores bananeros, en momentos en que el país parece retornar a la normalidad económica y en los precisos en que, la reorganización bancaria y monetaria, convierte al banco del Estado, en el protector y estimulador de la agricultura, y muy particularmente, de la agricultura en pequeño.

La constitución de la Asociación Nacional de Bananeros, debidamente legalizada, y enmarcada dentro de las normas nuevas que tienden a asociar en forma cooperativa la pequeña industria, a formar cadenas, diríamos, para la consecución de créditos y la mutua ayuda, es una esperanza para el país, y en particular para la consecución de crédito y la

## Ante el Jefe Político de Siquirres catorce peones presentan queja contra el dueño de la finca Aurora

Ante el Jefe Político de Siquirres se han presentado catorce peones de la finca Aurora, quejándose de que el señor José Monge, dueño de dicha finca les debe por jornales cerca de cuatro mil colones. Dicen los quejosos que trabajan en esa finca desde hace más de un año y que el señor Monge los ha estado entreteniendo con promesas de pago, cuando la finca esté ya en producción, pero que hasta la fecha no han podido conseguir siquiera que se les pague una parte de su deuda.

El Jefe Político de Siquirres se dirigió al Gobernador de la Provincia en quererán dole del suceso y avisándole que los peones estaban resueltos a proceder de cualquier manera contra el señor Monge.

A su vez el señor Gobernador de la Provincia, ordenó al señor Agente de Policía de la Zona Atlántica, don Roberto Lizano, que hiciera las investigaciones del caso, para proceder de conformidad con la ley. De la información levantada por el señor Lizano se comprueba que en realidad Monge

debe a la mayoría de los trabajadores sumas fuertes que en total alcanzan a 3 mil 900 colones. Llamado a declarar el propietario de la finca manifiesta que en realidad les debe dinero pero que esas son deudas corrientes de la finca.

El hecho desde luego reviste gran importancia porque el señor Monge ha recibido de la Compañía Bananera 417 dólares por entrega de bananos que al cambio del día alcanza a dos mil trescientos colones.

Como dato curioso pode-

ra que todos los interesados, apreciando los ideales que inspiran ese generoso movimiento, se arriesgan a ayudarlo, entusiándose de los primeros, con conciencia plena de que al asociarse afianzan su propio porvenir.

# Notas de Sociedad

— A cargo de MARIO BLANCO RUIZ —

## Regreso

Después de pasar una larga temporada en la capital se encuentra de nuevo entre nosotros doña María P. de Villalobos, a quien hacemos presente nuestro atento saludo.

## Temporada

Pasando una temporada entre nosotros se encuentra la simpática señorita Leida Castro R. a quien saludamos deseándole una muy agradable permanencia.

## De San José

Procedente de San José regresó en días pasados la señora doña María Teresa de Facio en unión de sus hijos Gonzalo, Alvaro y Mario. Les saludamos muy atentamente.

## Regreso

Por unos días estuvo en la capital de donde regresó en días pasados, don Humberto Odio a quien saludamos.

## Temporada

Pasando una temporada entre nosotros se encuentra procedente de San José la encantadora y simpática damita Margarita Echeverría, a quien saludamos muy afectuosamente deseándole una agradable estadía.

## De Heredia

Procedente de Heredia llegó a nuestro puerto la genial señorita Alice Pacheco a quien saludamos deseando tenga muy grata permanencia.

## Regreso

Después de una larga temporada en la capital se encuentra de regreso entre nosotros el doctor don Rubén Umaña, su apreciable señora esposa doña Julia Volio de Umaña y sus hijos Virginia y Alvaro. Los saludamos muy atentamente.

## Visitante

Pasando unos días entre nosotros se encuentra la encantadora damita Margarita Albertazzi a quien saludamos deseando una agradable permanencia.

## Regreso

Salió el miércoles pasado de regreso a Alajuela la simpática damita Graciela Padiña a quien saludamos, deseando haya tenido una agradable permanencia en nuestro puerto.

Después de pasar unos días en la capital se encuentra de nuevo entre nosotros la simpática damita Emely Mangel N., a quien saludamos muy atentamente.

## Rumbo a Colombia

En el vapor "Colombia" salió rumbo a Colombia la muy distinguida dama doña Virginia Zeller de Esquivel, quien permanecerá por algún tiempo en aquella república. "La Voz del Atlántico" le hace presente sus deseos porque tenga muy feliz viaje.

## Temporada

Pasando una temporada entre nosotros se encuentra la simpática damita Rita Alvarado a quien deseamos una muy agradable permanencia y hacemos presente nuestro atento saludo.

También se encuentra de temporada en este puerto doña Eva Gutiérrez de López y familia, a quienes saludamos muy cordialmente, deseándoles una agrada permanencia.

## Fiesta de Confianza

El lunes pasado fuimos invitados por la simpática damita Elsie Wimmer a una fiestecita que debía tener lugar en casa de habitación de sus padres los estimables señores don Hans Wimmer y su señora esposa doña Emma de Wimmer. Fué una simpática fiestecita de confianza en la que la alegría vino poco a poco a adueñarse de la situación llegándose a pasar horas de verdader goce y simpatía. Los invitados se retiraron temprano aunque muy agradecidos por la fina atención de sus huéspedes. Enviamos nuestro saludo a la gentil damita Elsie y a sus atentos padres.

## Bibliografía

## Revenir el último libro de Max Jiménez

El prestigioso escritor y cultímo caballero Max Jiménez Huénos ha enviado, muy gentilmente, su nuevo libro de poesías titulado "Revenir".

Lujosamente encuadrado, en marco apropiado para las selección poesías que encierra. No vamos ahora a hablar de Max Jiménez. Su personalidad literaria es ampliamente conocida en Costa Rica y en el resto de América, que ha acogido como merece la obra de este cruzado caballero de las letras. Si vamos a referirnos a su libro, Max Jiménez encierra en el centenar de páginas de su libro toda la gama de sus mejores sensaciones, a las cuales su pluma ha dado una vida estupenda. "Alas Románticas", "Cetrerías", "Rumberas" y otras más son poesías dignas de los mejores poetas de América.

Max Jiménez honra a su patria con su labor literaria, y es uno de los escritores nacionales que marchan a la cabeza de la falange intelectual de Costa Rica. — M. F.

# "LA VOZ DEL ATLANTICO"

Publicidad Panamericana S. A.  
EDITOR - PROPIETARIO

Director - Administrador  
Jefe de Redacción

Apartados San José 1279

Rogelio Gutiérrez Ross  
Enrique Arráez Posada

Limón 218

## Visitantes

Se encuentra de visita entre nosotros la distinguida dama doña Lolita de Bonilla a quien hacemos presente nuestro saludo.

De visita entre nosotros estuvo en días pasados el estimable caballero Lic. don Manuel Jiménez de la Guadalupe, a quien saludamos muy atentamente.

## Temporada

Se encuentra entre nosotros procedente de Puntarenas la simpática y gentil señorita Marta Bonilla a quien hacemos presente nuestro saludo de bienvenida.

## Regreso

Después de una larga temporada en la capital se encuentra de regreso entre nosotros el señor Joaquín Badilla, su señora esposa doña Amadita R. de Badilla y su hijo Edgar. Les hacemos presente nuestro saludo.

Se encuentra de regreso entre nosotros don Antonio Rodríguez Ruiz, que en algún tiempo permaneció en la capital y en Alajuela habiendo sido operado su permanencia en la capital. Lo saludamos muy atentamente.

## Al Agente Auxiliar de Policía de Hone Creek le obliga a desocupar la casa que habita

En días pasados, y con motivo de algún incidente entre el mandador de la finca de Hone-Creek en la jurisdicción de Puerto Viejo y el Agente de Policía Auxiliar señor Benito Aragón, se le ha notificado al referido Agente que debe desocupar inmediatamente la casa que habita y que es de propiedad de la finca.

Como nuestros lectores saben, uno de los más serios problemas con que se tropieza en esta zona para la buena labor de los agentes de Policía, es la falta de habitaciones en los lugares retirados. Como allí no existe población, a los propios finqueros, interesados en mantener autoridades, quienes les suministran a los agentes las casas que habitan. En estas condiciones, cuando un funcionario

policía, porque cumple su deber o por cualquier otra circunstancia, se pone en el con el mandador o dueño de la finca en que se encuentra la casa, tiene que renunciar su puesto o car abergue en lugares demasiado distantes del hogar de su jurisdicción.

En el asunto del Agente Auxiliar de Hone Creek parece que pueden regularse más fácilmente porque en las cercanías de este lugar algunos vecinos tienen casa y allí podrían jarse la autoridad.

Este es uno de los problemas como dijimos antes, difíciles de resolver porque el gobierno no puede hacer una casa para sus empleados cada uno de los lugares donde se solicite autoridad para abrir puesto de licencia.

## Lic. Francisco Fonseca Ch.

### Abogado y Notario Público

### Lawyer & Notary Public

Oficina contigua a la  
Biblioteca

Office: Adjoining to the City  
Public Library  
English Spoken

Former Judge of the Limón District Court

## Asesinado un policía por un "gangster" en Estados Unidos

MONROE, Michigan. 22.—Todos los carrinos en el sur del estado de Michigan están cerrados hoy numerosos policías y detectives buscan al asesino de un compañero quien fue muerto a tiros mientras manejaba un automóvil policial después que el criminal lo había capturado. El policía muerto es Richard Hammond, de 27 años de edad, y su cadáver fue encontrado en el mismo automóvil en los bosques a unas veinte millas distancia de Monroe. Su secuestrador y asesino es el norteamericano "gangster" Joe Laróve, de Detroit y logró fugarse.

## CERVEZA IMPERIAL

La Mejor

Cerveza



Un regalo  
que conserva  
su valor

Agencia y depósito  
en Limón:

FELIX DEL BARCO

## El gran baile de vacaciones en el Club Miramar

El sábado pasado tuvo lugar, como se había anunciado, el gran baile de vacaciones en el Club Miramar.

Fué un lujoso y concurrido baile en el cual la alegría y la música hicieron un puñado de horas de verdadero placer. Muchas luces, un salón muy bien adornado, las mesas en torno del salón y al aire libre bajo una noche espléndida, y lo más sobresaliente de todo, la ale-

gría madre de todos nuestros bailes, esta noche reinó como nunca, haciendo de esta fiesta una de las más llenas de entusiasmo. Fué amenizada por una magnífica orquesta local, bailándose hasta agotar el entusiasmo ya entradas las horas de la madrugada.

Felicitamos a los organizadores por tan espléndida fiesta.

"La vida es un ferrocarril; el amor es su descarrilamiento". (Víctor Hugo)

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# Los Amores de Eduardo VIII

A mi Ponson du Terrail, Alejandro Dumas, Xavier de Montpin!

El Príncipe Carlos está otra vez enamorada de la duquesa de

Eboli en contra de la voluntad de su padre.

Ana Bolena Simpson turba la suave digestión del pueblo inglés.

Gran Bretaña la vieja cortesía de la historia, pierde la cabeza en los momentos decisivos.

La tradición inglesa, colosal sámas de Güere, amenaza con desplomarse.

Una mistress yanqui, dos veces esposa y una vez amante real es la dama de cascós ligeros que hoy se rie de todos los ingleses. Hay o no hay matrimonios magnáticos?

¿Qué vale más: un rey o una tradición?

Cree usted en el amor a primera vista?

Son estas las tres grandes preguntas que sorben el seso del Gabinete inglés y que desvelan los días del intrascendente Mister Baldwin.

Estos Príncipes de Gales son caprichosos hasta en el amor. Pasarse la vida entera enamorando reinas y princesas y cuando llega a Rey no quiere sino una ciudadana yanqui.

Bien lo dice el refrán: con muchachos no se puede hacer nada. El niño deportista que caza leones en África y se cae de un caballo en Escocia y viene a los Estados Unidos a enamorar a Mary Pickford para ser el único Rival de Douglas Fairbanks, quiere hoy jugar a la pelota con la tradición inglesa.

Culpas del tiempo son y no de los hombres, amigos Sancho. La vieja octogenaria de la diplomacia internacional no resiste ya las arrugas del tiempo. Lo hora universal invita al pueblo de Cromwell a quitarse el elegante sobretodo de su flemá.

Inglaterra ha sido, cronológicamente, el primer país industrial de la tierra. Patria de la Economía Política. La revolución inglesa precedió en mucho

(Pasa a la página 32)

# Notas Editoriales

Nos cuentan los periódicos del domingo pasado que el señor Secretario de Fomento ha dado instrucciones a la Dirección General de Caminos para el inmediato arreglo de todas las carreteras nacionales. Quiere el señor Ministro aprovechar la estación de verano para ejecutar el mayor trabajo posible.

En la provincia de Limón, desde luego, las cosas no han de mejorarse. Nosotros no hemos de ver nada efectivo. Como en la vieja zarzuela española, recibimos, de tiempo en tiempo, una cesta de huevos y una bella promesa.

Hacemos estas consideraciones a propósito del camino a Portete y del Balneario Municipal. Hace más de seis meses el señor Secretario de Fomento ofreció reparar el camino. Son cuatro millas apenas, cuyo costo no habría desequilibrado el presupuesto nacional. Pero fuera de componer un puente y de enviar tres o cuatro personas a que rindieran sucesivos informes, nada otra cosa se hizo. Ahora vienen las épocas de lluvia y el camino se ha puesto intransitable. Si acaso se resolviera el gobierno a repararlo, resultaría costando tres veces más que hace seis meses. En cuanto a los arreglos del balneario, no hay que soñar con ello. Ni siquiera se ha presentado al Congreso el contrato de arrendamiento para la aprobación legislativa. Si este pequeño caso, que no requería ni desembolso, ni trabajo, ni estudio, necesitó cerca de un año de gestación ministerial, no se ve lo que podamos de conseguir cuando haya que hacer un estudio y que gastar dinero.

En los primeros tiempos de la administración pasada, la actividad de la Secretaría de Fomento era cosa efectiva. No era el señor Cortés ingeniero de título. Cometía muchos errores, pero su dinamismo fué cosa tangible que se tradujo en obras, si no para nuestra provincia, sí por lo menos para la meseta central. Ahora vive la Secretaría de Fomento en dulce estancamiento, cuya única luz de actividad es el viejo formulismo de hacer muchos proyectos, muchos ofrecimientos y muchas sonrisas.

Este nadar entre dos aguas puede ser de ejecución extremadamente difícil. No negamos el mérito de mantenerse a flote, pero resulta desastroso para el desarrollo del país. No es que falte dinero. Los mismos periódicos que nos dan la noticia de la resolución del ministerio, nos cuentan que el impuesto territorial y cedular de ingresos han aumentado en unos setecientos mil colones las rentas nacionales. El magnífico precio del cacao y la enorme producción de bananos siguen mejorando las entradas fiscales. No es tampoco que al ingeniero Pachec Lara le falten capacidades profesionales para desarrollar una labor que sólo requiere voluntad de trabajo. Es que hay mucha consulta, mucho papel y mucho trámite. Es que hay indecisión, falta de rumbo y escasez de energía.

Si cualquiera de estos factores es desastroso para la buena labor de un ministerio, todos ellos juntos tendrán que resultar lo que el resobado cuento de la pareja de pescados: nada...

# Credo Pedagógico

Creo en la personalidad y los ses superiores del Espíritu y de la Raza, sintiendo toda la alegría de vivir, todo el orgullo de pensar y de sentir.

Creo, finalmente, en la Patria nueva, inspirada en un ideal de verdad y de justicia, levantada por el trabajo y la cultura, vivificada por la educación y fecundada por un soplo nuevo; la fe en el porvenir.

Vicente Domoso Torres

Dolor de cabeza?  
Pastillas Orientales  
De venta en todas partes

## El resguardo fiscal decomisa cuatrocientos treinta y siete colones en cupones, en el establecimiento de Joaquín Hong en Matina

En la semana pasada, en una de las visitas periódicas que hace el resguardo de esta ciudad, le fueron decomisados al chino Joaquín Hong, de Matina, una gran cantidad de cupones, por valor de cuatrocientos treinta y siete colones. Como las leyes son terminantes en este sentido, el hecho se puso en conocimiento del Agente Principal de Policía de Matina, Coronel Francisco Calvo, quien está levantando la sumaria respectiva para proceder de conformidad con la ley.

El chino por su parte, manifiesta que él vendió a un paisano suyo ese establecimiento desde hace tiempo y que si la patente está todavía a nombre suyo, es por descuido del nuevo dueño. Este chino, que actualmente regenta el establecimiento y cuyo nombre no nos ha sido posible averiguar, manifiesta que él nunca ha hecho uso de los cupones. Que los encontró en una gaveta del mostrador, cuando pasó a sus manos el establecimiento y que allí los dejó sin ninguna intención de usarlos.

Hasta el momento los hechos no han podido ser debidamente aclarados para sentar las responsabilidades legales. Como existe una ley desde 1912 que castiga severamente a los comerciantes que emiten cupones en sus establecimientos, si los hechos se comprueban le tocará una fuerte multa al dueño del establecimiento.

## MUNICIPALIDAD DE LIMÓN ■ Licitación para la construcción del mercado de carnes.

De conformidad con el Art. VI de la sesión XXVIII ordinaria celebrada por la Municipalidad de Limón el 29 de diciembre último, se convoca a licitadores para la construcción del MERCADO DE CARNES DE LA CIUDAD DE LIMÓN.

Las propuestas deberán ajustarse en un todo a los planos y especificaciones elaborados por la Dirección de Obras Públicas y pueden verse en la oficina dicha y en esta Gobernación.

El contratista queda obligado a emplear el mayor número posible de obreros vecinos de esta ciudad. Para emplear obreros procedentes de otros lugares, será necesario obtener autorización de la Gobernación de Limón, para cada caso.

El pago se le irá haciendo al contratista proporcionalmente al progreso de la obra y con vista de las planillas, las que serán fiscalizadas por este Despacho o por persona encargada por el mismo.

Para la adjudicación se tendrá muy en cuenta, además de la seriedad de la propuesta, la garantía que ofrece el contratista y las ventajas que dé.

Las ofertas deberán ser enviadas a la Gobernación de Limón antes de las 17 horas del 3 Febrero próximo entrante, en sobre cerrado, con la siguiente leyenda: Propuesta para la Construcción del Mercado de Carnes; y serán abiertas en sesión Municipal de las 10 horas del 9 del mismo mes.

RICARDO E. ALVARADO.  
Gobernador.

Limón, 19 de enero de 1937.

# Labores Municipales

Sesión del 12 de Enero.

**PATENTE.** — Leído escrito de Juan Michel Salas, que solicita a la Municipalidad ordene retirar del cobro, la patente que se le impuso a la Negro Improvement Association, por el concepto de hostería, por no haber hecho uso de la dicha hostería, se acordó pasarlo al señor Inspector de Rentas, para que informe.

**PATENTE.** — Leído escrito de don Israel Banco C. que solicita de la Municipalidad una patente especial, con el objeto de vender licores en su establecimiento de Pensión, se acordó pasarla al señor Gobernador, para que, dentro de las posibilidades de su parte, le arregle la patente que solicita.

**PATENTE.** — Leído escrito del señor Frang Herrera, para que le sea rebajada la renta de su establecimiento y la que se le aplicó por venta de cigarrillos, se acordó denegar.

**PATENTE.** — Se acordó pasar al conocimiento del señor Inspector de Rentas Municipales, o licitud de Isabel Jiménez, para que no se le cobre patente de refresquería, por no tener más que venta de verduras y esperar informe.

**VACACIONES.** — En vista de

una solicitud de los empleados municipales, se acordó conceder 15 días de vacaciones a todos los empleados municipales y comisionar al señor Gobernador para que las reglamente sin perjuicio del buen servicio que requiere la atención de los negocios municipales. Acuerdo definitivo.

**IMPUESTO COMERCIAL UNIFORME.** — Leída comunicación de la Municipalidad de Cartago, en la que se pronuncia al respecto de la consulta que hace la Inspección General de Hacienda Municipal, con el fin de imponer uniformemente la patente del dos por ciento trimestral, sobre el costo de las mercaderías importadas, diciendo que manifiesta su absoluta inconformidad con el proyecto elaborado por la Municipalidad capitalina lo que comunica a los principales Municipios, para que presten su apoyo en el bien común de los intereses generales de los jueces menores; se acordó esperar el informe de la Comisión que se nombró para estudiar este asunto.

**ESTADO DE CAJA.** — Se acordó archivar el estado de caja y curso de recaudación presentado al treinta y uno de diciembre, último, el que da un total cobrado de C 319.513.25, un total girado de C 233.130.47 y un saldo en caja de C 96.388.33.

**REGLAMENTO.** — A moción del señor Regidor don Juan Luis Vargas, se acordó excitar al Sr. Gobernador, para que ponga en

vigencia, inmediatamente el Reglamento de Almacén dictado por la Municipalidad.

**AYUDANTE GUARDIA ALMACÉN.** — Se acordó que de la partida de reparación de calles, se pague pagando un peón ayudante para el Guardia Almacén, el que a su vez, se ocupará de hacer las cajas de registro para las instalaciones de cañería. Este peón ganará (C 2.50) doce colones cincuenta céntimos diarios, y desempeñará como tal el joven Victor Casco hijo.

**PRESUPUESTO.** — Se dio lectura a la nota por la que el señor Gobernador dice que no habiendo sido posible hacer el pago a la señora Nini Je Robles, el año pasado, por el valor de los libros que se dijeron comprarle, ruega tomar el caso en consideración y votar el presupuesto extraordinario, para ese objeto, a moción del señor Regidor Tassies, se acordó que el señor Contador Municipal, haga una compilación de la cuenta que quedaron pendientes, a fin de hacer un solo presupuesto.

**PRESUPUESTO.** — Leída nota del señor Gobernador, diciendo que para poder disponer de la partida de cuarenta mil colones que aparecen destinados al mercado, hay que hacer un presupuesto extraordinario.

**MERCADO DE CAPNES.** — Se acordó comisionar al señor Contador, para que elabore este presupuesto extraordinario, por la suma de cuarenta mil colones.

**CAÑERIA.** — Leída nota del señor Gobernador, por la que da cuenta a la Municipalidad de haber ordenado a la Northern un tren para trasladar a la Bomba de Río Banano al Fontanero, trabajadores y materiales necesarios, para arreglar un tubo roto y que el costo de este tren es de C 124.00, se acordó aprobar lo dispuesto por el señor Coordinador.

**FIESTAS CIVICAS.** — Leída nota por la que el señor Gobernador pide que se le notifique cuáles son los días que se fijarán para celebrar las fiestas civicas en esta ciudad, con el fin de hacer la respectiva publicación en la gaceta, se acordó que los días fijados, son del 13 al 16 de febrero próximo.

**UTILES OFICINAS MUNICIPALES.** — Se dio lectura a la circular por medio de la que el señor Gobernador de la provincia pide a los empleados municipales jefes de Departamento, que le envíen el presupuesto de los útiles que estrictamente necesiten para el gasto del año, se acordó aprobarla y archivarla.

**TIMBRE MUNICIPAL PASAPORTE.** — Leída nota del señor Gobernador que transcribe nota del señor Secretario de Gobernación, el que manifiesta que le parecen acertadas las objeciones

hechas por la Inspección General de Municipalidades al gravamen que dispuso la Municipalidad, para los pasaportes o visaciones y que debiera suprimirse este gravamen, se acordó pasarla al conocimiento del señor Apoderado Municipal para que informe, si es o no este impuesto procedente de acuerdo con las leyes. — Acuerdo definitivo.

**CUENTAS.** — Leída notas y con las que el señor Gobernador de la provincia adjunta varias cuentas para su aprobación, se acordó pagar las siguientes: Luis Abrahans del 5/4 C 250.00 por una hornilla para reparación de calles. — José Corea y Encarnación Hernández del 9/1 C 75.00 por madera de cedro para reparación de la cárcel de Matina. Imprenta Canallas del 8/4 C 30.00 por 600 mandatos ingreso quadruplicados. Reportorio Americano C 12.00 suscripción Biblioteca del 2/8. Juan Arias R. Imprenta Alina, del 8/4 C 66.15 por un libro para actas. Acuerdo definitivo.

**INVENTARIO.** — Se acordó que el Almacén marche en el mejor orden desde el principio, se encarguen los señores Victor Casco y don Arturo Mora Valenzuela, de levantar un estricto inventario de todos los útiles y enseres de las dependencias municipales, desde el almacén, hasta la última Agencia de Policía. Este inventario será consignado en el Libro que al efecto se abrirá por el señor Mora y el Guardia Almacén, don Victor Casco, entregará por inventario obteniendo un recibo que guardará, los muebles y enseres, a cada jefe de Oficina o departamento, así como a los Agentes de Policía. Estos recibos le servirán de respaldo, para la salida que debe hacer en el mismo libro. Al señor Arturo Mora, se le pagará de la partida de eventuales, la suma de (C 175.00) ciento setenta y cinco colones.

A moción del señor Regidor don Juan Luis Vargas, se acordó nombrar a los jóvenes Juan José Hernández y Roberto Canillo, como ayudantes del señor Fontanero Municipal, a los que se les pagará la suma de cincuenta colones mensuales tomando del capítulo III artículo I Detalle N° 5 C 100.00 para ayudante del fontanero. Este nombramiento es interino.

**CAJAS PARA INSTALACIONES CAÑERIA.** — Se acordó comisionar al señor Gobernador, para que ordene la compra y traslado al Almacén Municipal de 25 sacos de cemento que se emplearán en hacer cajas para las instalaciones de pajás de agua. Acuerdo definitivo, — que se cumplirá haciendo el gasto de la partida de materiales de cañería.

**CONTRATO BALNEARIO.** — A moción del señor Regidor Peralta, se acordó suplicar al señor Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación, por medio del señor Gobernador, que envíe al Congreso, en las próximas Sesiones Extraordinarias, el proyecto de contrato para la administración del Balneario.

**COMISION DE FIESTAS.** — Se acordó autorizar a la Comisión de fiestas, para usar de todos los terrenos municipales, durante los días de fiestas civicas, asimismo se le autoriza, para cobrar un impuesto de ruedo a los

**MADERAS** Compre todas las que necesita en el **MADERAS** NUEVO DEPOSITO DE MADERAS

**MADERAS DEL PACIFICO Y DEL ATLANTICO**

Precios los más bajos de plaza

HAGANOS UNA VISITA

Venta permanente de Cemento Alsen

JOSE F. FERNANDEZ

## Nuevas normas para el arrendamiento de terrenos en la Milla Marítima

El señor secretario de hacienda licenciado don Raúl Gutiérrez terminó la elaboración del importante proyecto de reformas a la actual legislación sobre arrendamiento de terrenos nacionales en la Milla Marítima. Dicho proyecto será sometido a la aprobación del Congreso en los primeros días del mes próximo al reanudarse las sesiones extraordinarias.

En la tarde logramos enterarnos de las principales fundamentales reformas que por medio de él se introducen a la legislación actual. Todas son de mucha importancia. Por ese medio el Poder Ejecutivo dicta las nuevas normas que deben regir sobre el particular y solicita la aprobación del Congreso con el fin de que entren en vigencia en este mismo año para expedir todo lo relacionado con estos terrenos.

También se establece en forma en que podrán ser adquiridos esos terrenos o sea por el procedimiento del remate, que actualmente rige, pero con otras normas más efectivas. El proyecto ha sido elaborado de acuerdo con los estudios que sobre el particular se ha hecho. Y las modificaciones que se introducen modifican en forma sustancial la legislación que ha venido rigiendo. El Poder Ejecutivo ha puesto especial atención a este asunto que de gran importancia y su propósito como decimos, es garantizar que en esos terrenos se emprenderá en cultivos. No quiere que después de rematados el interesado deje inactivas esas tierras. Al efecto se dictan nadas medidas a la vez que establecen obligaciones para arrendatarios. Y se nombran los funcionarios que velen el cumplimiento de esas medidas.

Como antes decimos, el proyecto será tramitado por el Congreso en las sesiones extraordinarias que se iniciaran en el próximo pues el propósito que entre en vigencia la ley la mayor brevedad para tratar las gestiones que se persigan y para que los interesados puedan emprender en esas nuevas actividades agrícolas.

También se fija el monto de hectáreas de terreno a que tiene derecho cada arrendatario. La

## Compra y Venta de Muebles

### LOCALES:

Calle de la Sabana, 50 varas al Oeste de la Panadería de los Sres. Musmanni y contiguo a la Planta Purificadora de Leche

## LE OFRECE

EN SAN JOSE:

Cafres extranjeros desde C 25.00 en adelante. Camas, Cocinas Roperos, Aparadores, Mesas, Neveras, Colchones y Almohadas de pele. Tijeretas, Estantes, Máquinas de coser y de escribir, Urnas, Mostradores, Muebles, Sillas, Cajas de Hierro, Estallones, Cunes, Espejos de todo tamaño, Tocadores, Escriorios, Sillones, Juegos de Sala, Mecedoras, Mesas de noche, Juegos de comedores, Cocinas de hierro, Baules, Tarros para leche, Peceras, Garrafas grandes, Registradoras y Una estantería con 50 gavetas para botica, etc, etc.

automóviles, en esos días.

**ARREGLO DEL TROLE.** — A moción del señor don Juan Luis Vargas, se acordó que el señor Gobernador, ordene el arreglo del trole o de los troles de la mu-

## PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómmodas habitaciones. Único establecimiento en el puerto con cuartos con baño. — Cantina bien surtida.

Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 263

TOME

# GAMBRINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

## CULTIVO DEL BANANO EN LA ZONA DEL CARIBE

En las regiones que están más escuchadas los daños pueden ser graves.

Es indudable que los suelos ideales para la plantación de bananos son los margo-arcillosos y los margo-arenosos sueltos de tierra 2 o más metros de profundidad. Los suelos margo-arenosos sueltos se encuentran más veces, excepto a lo largo de los márgenes de los ríos tropicales más grandes en donde existen en fajas angostas que se extienden de la orilla a posibles centenares de metros. De ahí

en adelante se tornan más y más pesados, hasta que finalmente se convierten en suelos arcillosos pesados que son los menos convenientes para el cultivo del banano. Los suelos margosos son los más abundantes y hay grandes extensiones de ellos en muchas de las principales zonas bananeras.

Hay que anotar, sin embargo, que dichos suelos no son satisfactorios, a menos que sean profundos. No debe utilizarse ningún suelo margo-arenoso o margo-arcilloso, por más bueno que aparezca si a una profundidad de menos de 45 centímetros se torna en arena o cascojo. Estos

Por Wilson Popeno

Continúa

suelos para ser satisfactorios deben tener una profundidad de 90 centímetros o más.

Igualmente, un suelo margoso que tenga por debajo una capa de arcilla dura impermeable, podrá también ocasionar trastornos.

Los suelos que presentan más problemas al productor son los que pertenecen al extenso y abundante grupo de suelos arcillosos, de los cuales se encuentra siempre algodón en casi todas las zonas bananeras de importancia. Sin embargo en años recientes se ha adelantado mucho en el estudio de dichos suelos, con el resultado de que ciertas arcillas, que hace veinte años hubieran tenido que abandonarse; se utilizan hoy día provechosamente. Esto obedece a tres razones principales:

1º—A que finalmente se ha reconocido la importancia del desague adecuado;

2º—A que se ha comprendido la necesidad de mantener el suelo libre de pasto;

3º—A que se ha demostrado la utilidad de las labranzas en ciertos tipos de suelos arcillosos.

Los suelos se clasifican por lo general de acuerdo con su estructura; es decir, por el grado de finura de las partículas que lo componen. En muchos aspectos esta clasificación es satisfactoria; es fácil usarla y puede aplicarse a todos los suelos sin distinción de origen. Sin embargo, tiene un gran inconveniente cuando se trata del estudio de

los suelos arcillosos, pues solamente toma en cuenta los elementos relacionados con la estructura, y coloca por ejemplo en un solo grupo, llamado de suelos arcillosos ligeros, a todos aquellos suelos que contienen de un 30 a un 50 por ciento de arcilla; y en otro grupo, denominado suelos arcillosos pesados, a todos aquellos que contienen más de un 50 por ciento de arcilla. Ahora bien, en la práctica actual se cuenta con algunos suelos que caen dentro de la clasificación de arcillosos ligeros, pero que, desde el punto de vista del cultivador, son más difíciles de manejar que alguno de los suelos arcillosos pesados. En tales casos el cultivador tendrá que preguntarse: ¿Qué clase de arcilla es ésta? más bien que, ¿Cuán pesado es este suelo? En Honduras existen suelos de aluvión que contienen de 65 a 85 por ciento de arcilla que son excelentes para el cultivo del banano, pues para producir buen fruto no requieren sino buen desague.

Existen otros suelos que al analizarlos no contienen más de un 50 por ciento de arcilla y que hasta ahora han desafiado todos los esfuerzos que se han hecho para hacer que produzcan un buen fruto sobre bases económicas. No hay quizás mejor consejo para el presunto cultivador que éste: si sus terrenos son únicamente de arcilla, ensayélos primero en pequeña escala antes de la gran siembra.

Uno de los peores suelos para la siembra de bananos — y en efecto uno que nunca debería tenerse en cuenta para tales fines — es el que por el análisis

se le llama arcillo-arenoso. Cuando estos suelos están expuestos al sol se endurecen como el cemento, y aún sometiéndolos al tratamiento más continuo posible, no se logra nunca que produzcan fruto de primera calidad.

### Desagüe o avenamiento

Puede decirse que el mayor adelanto que ha tenido lugar en la industria bananera durante los últimos 25 años es el que respecta al desagüe. Toda atención que el cultivador pueda dar a este asunto es poca, ya que en la mayoría de los casos su éxito como productor de bananos depende de ello.

La cepa, para poder desarrollarse satisfactoriamente, requiere a todo momento no menos de 90 centímetros de profundidad de suelo exento de agua en el cual pueda desarrollar su sistema radical, es decir, en ningún caso debe permitirse que haya agua estancada o corriente en el terreno a menos de 90 centímetros de la superficie. Naturalmente que no es posible lograr este estado ideal de las cosas cuando el terreno está expuesto a inundaciones ocasionales, pero en tales casos se debe contar con un desagüe adecuado que permita que el terreno quede desaguado tan pronto como se retiran las aguas, y el nivel del agua pueda reducirse rápidamente a 90 centímetros o más, bajo la superficie de la tierra, mediante zanjas construidas para este fin.

El problema del desagüe debe estudiarse siempre con un am-

(Pasa a la página 12)

**Exija  
Cafiaspirina  
contra los  
dolores**



• • Fíjese en la Cruz Bayer • •  
en cada envase y en cada tableta

la Gobernación de la Provincia serán reparados los folletos con la descripción de las fincas devueltas al Gobierno por La Co. Bananera

ero 19, de 1937  
Director de 'LA VOZ DEL ANTICO'. — Ciudad.

Le ruego dar cabida en su periódico al siguiente

AVISO

Gobernación de Limón

A los vecinos de esta ciudad y ensanches, interesados en comprar lotes de las fincas que Compañía Bananera de Costa Rica traspasó al Estado, se les

hace saber que los folletos que contienen la descripción de tales fincas y la reglamentación de la forma de denuncia y adjudicación de los lotes, están a sus órdenes en este despacho. Los vecinos de otros distritos deben solicitarlos al respectivo agente de policía.

Limón, 19 de enero de 1937

Soy de usted muy atento servidor,

RICARDO E. ALVARADO  
Gobernador

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su boleto en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C\$250. El Restaurante queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarrillos, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

## La Belleza de líneas

Es el sello distintivo de los nuevos radios General Electric de *Focused Tone*



RADIO G. E. MODELO E-81

La rara belleza de sus muebles constituye la nota característica de la serie 1936-1937 de radios General Electric, debida al genio creador del propio estilista de la G. E., uno de los dibujantes industriales de más renombre en los Estados Unidos.

Cada receptor es un modelo de distinción, empero, puede armonizar prácticamente con cualquier estilo de decorado interior. Los muebles están construidos con maderas cuidadosamente seleccionadas, y su construcción y acabado son de tanta solidez que el correr de los años no mermará en lo más mínimo su belleza original.

Gran Variedad de Atractivos Modelos  
VEALOS — OIGALOS

ALFREDO ESQUIVEL e HIJOS  
Agentes Generales  
P. C. JOHNSTON  
Agente en Limón



# Interesante relato de un soldado español...

(VIENE de la página UNO) — llegó el día y el bando de guerra, no había sido leído... ¡Triste decepción...!

A medida que fueron pasando los días, moría la esperanza... Y con ésta, afligido, veía también, morían las iglesias, los templos, la Catedral, envueltos en el fuego condenado e impío que aquellos hijos de Satán les arrojaron.

En inesperadas noches, el populacho, asaltó los cuartel de Infantería 10 y Caballería 8. Les fué fácil tomarles, gracias a la humanidad de los oficiales. Mas esta humanidad — horror da relatarlo — fué compensada con los asesinatos más horrendos y sanguinarios. Con el cadáver de un capitán que en el suelo quedara, tuvieron la fiereza de ensañarse con él, a puntapiés y pisotadas. ¡Qué infamia! Consumados hechos tan espeluznantes, en días sucesivos, cometieron otros no menos tétricos y espantosos. Por los fueros de la "fuerza", sacaban de sus moradas a aquellos seres que, bien por pruebas, ya sólo por vagos indicios, creían sus enemigos, conduciéndoles a un coche que titularon "La Pepa" y dándoles de la forma más escandalosa y terrible el paseo final. ¡Paseo de la Muerte...!

Amparándose primero para cometer sus voraces crímenes, en las infaustas sombras de la noche, mas luego, insensibles, los perpetraban día y noche... ¡Cuánta, cuánta sangre buena e inocente derramada...!

Esta es — cídmie bien seres del mundo — la ley de los amantes de la libertad, igualdad y fraternidad... Estos son los caminos, las sendas que recorre... ¡Nefastos caminos bañados de sangre...! ¡Sangre mártir, que enlutce, ensombrece y llena de dolor la vida...!

La guerra, sigue absorbiendo vidas y más vidas. El hombre, parece multiplicarse ahora. La guerra para los "libertarios" es un festín!

Presintiendo que pronto tocarme marchar con ellos, pedí permiso. Antes de marchar, quería al menor dar el adiós a mis familiares queridos. Conseguido a duras penas el citado permiso, fui a pasar con ellos ocho días. A mi regreso, todo fueron malas nubes. Al repudiado General Monge le había substituido el no menos odioso Miaja. Este, acogido a esa ley de que antes hablé, había dejado cesante a todo el personal, que constituía la Comandancia Militar. Así, pues, de forma tan insensata, fui arrojado de este destino. Hube de incorporar

me al Infantería Número 9. El estado en que habían dejado éste cuartel las hordas asaltantes, era sumamente desastroso. Añadido a esto, la desorganización que en él reinaba, más que cuartel, parecía la misera guarida de desorden y locura.

De mi pronta marcha al frente tenía noticias. La desesperación que esto me producía, fué causa de que alocadas ideas llegaran a mi pensamiento. Luchar en favor de la maldad y el crimen, era hecho que llenaba mi alma de ira y pavor. ¡Amargo contraste de la vida!

Y llegó la terrible hora. Una noche — horrenda noche del 28 de agosto — entre el estruendo palomoteo de infinitas manos culpables y los vítores de bocas soberbias, salió de Valencia en dirección al frente. A las 14 horas del día 29, ya me hallaba en la línea de fuego. En aquellos territorios "enemigos", en aquellos rojizos y profundos regueros quedaron fijos los ojos de mi alma. Era en ellos donde moraba España y férreamente ligados a ella, mis hermanos queridos contra los cuales se me enfrentaba brutalmente en lucha a muerte. Fueron momentos torturadores. El arrebato, estuvo pronto a estallar. Voz misteriosa que me aconsejara reflexionar y meditar, volvió la calma a mí atormentado y agitado espíritu...

Transcurrieron los días y el cerebro seguía cavilando. Al cabo de cierto tiempo, estas cavilaciones habían dibujado la esbelta silueta de un plan. Esta silueta, tomó cuerpo y vida, una noche. Una espléndida noche de luna. La noche del memorable día 1º de Octubre... Y tomó vida, gracias al influjo de una estrella: una diminuta estrella que allá sobre el sublime azul celeste viera... Los fulgores mágicos que a pequeños intervalos despedía, eran palabras que me dirigía. Enlazadas todas, pude leer esta bonita oración: "Huid David... huid! ¡No temáis! ¡Por mandato de Dios os guío yo...! ¡Huid: huid tranquilos...! Idos en busca de vuestros hermanos, en pos de los bendecidos por tu Dios..."

Lágrimas de emoción y alegría, afluyeron a mis ojos. Mirándola arrobado, dile orando las gracias.

Ya no vacilamos mi incomparable compañero Castellanos y yo. Prolada la vigilancia con facilidad, la ansiada fuga, se efectuó sin contratiempo. Alejados, perdida de vista — oja-

lá que para siempre! — aquella cumbre sombría y amarga, aposentados al abrigo de una robusta y vieja encina, puseme a contemplar la noche, el firmamento, la luna... Todos me parecieron hermosos, bellos... Vi la noche, como solicita extendía hacia nosotros su negro manto; la luna, brumoso de plata; el firmamento plagado de estrellas y luceros, cantaba a coro. Había fiesta en el cielo. Fiesta en honor nuestro. Y la reina de esta fiesta, era aquella divina y errante estrellita que nos guiara... Envuelta en brillante y multicolor aureola, gozosa, nos sonreía... Y nosotros, con risas tiernas de gratitud en los labios, le enviamos con la mirada, con el alma, el devoto amor y cariño que hacia

Dios y hacia ella sentimos.

En la montaña, la feliz noche nos pareció eterna. Al apuntar en el horizonte, las espléndidas y diáfanas luces del alba, el corazón sobresaltado, hubo de acelerar su ritmo. Caminamos. En tanto las distancias se acortaban, más cerca se hallaba la hora del encuentro, la hora santa de abrazar nuestros hermanos. Y la codiciada hora, llegó. Llegó al hacer su aparición majestuosa el sol. Y hubo a su llegada risas, abrazos, júbilo,

emociones, sorpresas... ¡Estábamos al fin con ellos, con nuestros amados compatriotas, con nuestros verdaderos hermanos...! Con ellos, para protegerles y defenderles, estaré en tanto el uso de la razón subsista en mí. Al lado soy, que es el de mi amada España, soy feliz... La idea de la muerte, no trae a mi pensamiento como antes, visiones de espanto y horror... Libre de remordimientos, junto a mi Dios, Patria y Ejército, llega a mi mente esta idea, de gloria y honra llena...

Y vive la guerra... Vive cada día más firme e ilusionada... Su fin ahora — cosa inaudita — es el de la redención. El Ejército, la Religión dirigiéndose por la diestra de Jesucristo, luchan por resarcir a ese infeliz y desgraciado pueblo que cerebros malditos corrompieron y condenaron. ¡Gloria a Jesús! ¡Viva el valor y abnegación Ejército Español! ¡Viva el ilustre General Franco, salvador de España! ¡Arriba España! ¡Viva España!

## Mc. GUINNESS & Chamberlain

Lumber.

Madera.

Laurel. Cedro. Maderas coloradas.

Precios bajos.

Depósito: Contiguo a LA PROVEEDORA

148 campamentos para trabajadores existen en la región bananera del Atlántico

42 Comisariatos, propiedad de los finqueros, arroja el censo

Durante 1936, el Agente Pral. de Policía de esa zona bananera inspeccionó 61 fincas

El agente principal de policía de la zona bananera del Atlántico don Roberto Lizano, envió a la secretaría de trabajo un importante informe relacionado con las funciones encargadas a él, durante el año que acaba de terminar:

Según el informe, sesenta y una fincas bananeras fueron visitadas por el mencionado agente principal de policía durante 1936.

Existen en toda la zona bananera cuatrocientos ochenta y dos campamentos para trabajadores, ubicados en diferentes fincas. Existen sin embargo algunas propiedades, que no disponen de campamentos, y ya se han realizado las gestiones del caso a efecto de que procedan a construirlos para hacerle esa facilidad a los trabajadores.

El servicio de medicamentos para los trabajadores, en todas las fincas se hizo regularmente durante todo el año: en algunas propiedades de la United Fruit Co. no tienen establecido el suministro de medicamentos en la misma forma en que las demás fincas: pero es por la circunstancia de que diariamente la compañía envía un carro dispensario a todas sus fincas para atender los casos de urgencia.

Cuarenta y dos comisariatos de propiedad de los finqueros existen según el censo levantado por aquella autoridad: y ya se ha abolido, por completo, el sistema de cupones o boletos para que los trabajadores efectúen sus compras en dichos comisariatos.

Once nuevas fincas fueron inscritas en el Partido de Limón durante el año 1936, declaradas, en conjunto, en ₡ 63.188.25

Conviene que los limonenses te año 36 constitución de hipotecas tengan un dato exacto sobre el movimiento comercial de la provincia, y en ese sentido, iremos ofreciendo las informaciones que permiten formar un juicio completo sobre el punto. Hoy nos concretamos a tomar del informe anual del movimiento habido en el Registro Público de la propiedad durante 1936, las referencias a nuestra provincia.

En ese periodo se inscribieron, por primera vez, 7 fincas rústicas, con un valor global de ₡ 48.787.25. Esas inscripciones obligaron el pago de derechos por la suma de ₡ 75.50.

También se inscribieron 4 fincas urbanas, o sea dentro del perímetro de poblaciones, con un valor total de ₡ 14.401.00, pagando por derechos fiscales la suma de ₡ 32.00.

Segundas inscripciones de propiedades rústicas, se presentaron y a mitaron 100, por un valor de ... ₡ 162.568.75, que pagaron por derechos ₡ 491.25.

Y 24 segundas inscripciones de fincas urbanas, con un valor de ₡ 86.548.00, que pagaron por derechos ₡ 185.75.

Se constituyeron durante el año pasado 12 hipotecas sobre fincas rústicas por un monto de ..... ₡ 142.942.50, pagando por derechos ₡ 171.00. No hubo durante es-

Sobre fincas rústicas se constituyeron 6 créditos garantizados con cédulas hipotecarias, por un monto de ₡ 48.000.00, pagando por impuestos ₡ 192.00. Se situó Limón en el segundo puesto, junto con las provincias de Puntarenas y la de Heredia, que tuvieron el mismo número de operaciones sobre fincas urbanas.

No hubo, durante el año 36, cancelaciones de créditos garantizados con cédulas hipotecarias, en el Partido de Limón.

Estos datos dan una idea sobre la movilización de créditos en la provincia el año pasado.

## Lancha Moderno

Servicio de pasajeros y carga a Cahuita y Puerto Viejo.—La lancha sale todos los lunes a las 10 a. m. y los jueves a las 7 a. m.

Para más informes, la oficina de THOS MC. GUINNESS o con el capitán de la lancha en el muelle.

Hasta para evitar que haya más gente sin trabajo, debemos comprar  
**LOTERIA NACIONAL**

En planillas de obreros y empleados del Hospital y del Asilo se distribuyen

**₡ 18 000.00 cada mes**

Sin tomar en cuenta las construcciones que se hacen por contrato.

Compre sólo LOTERIA NACIONAL

y ayude a evitar que haya más crisis y necesidades.

# On The Destiny of Europe

Sir Anthony Eden made a sensational speech in the House of Commons which cannot fail to have its impression on those who can be responsible for the friction or the harmonious relationship of the European Powers.

He asked Germany to watch well her steps toward co-operation with the rest of Europe, rather than create a condition which may embroil again the world in a disaster.

He addressed himself very strongly to the proud and powerful German nation, which had converted herself into just a Race and her political standards into national socialism which, as a creed, held into its hands the destiny of the Continent of Europe. He strongly told Germany if she wishes to co-operate with the other Powers in keeping the equilibrium of European peacefulness, not one man in England would refrain from working for pacification and lasting prosperity of the family of Europe.

He judged that the risk, that the conflict in Spain would involve a European conflagration had not disappeared but they were lessening.

It is thought that this frank oration of Sir Anthony will influence, in a favourable manner, the speech which Hitler will pronounce before the Reichstag on the 30th. instant.

Britishers have been watching with growing uneasiness the policy of violence and aggressiveness adopted by the Nazis ever since he assumed power, which the superiority and culture of the German Race should quell. Referring to the Spanish crisis, he proclaimed the necessity of avoiding at all cost a general conflict in Europe; but if it breaks Britain is arming with all rapidity because neither himself nor the members of the British Cabinet have any faith in the pacific discourses of Hitler. Each month gained without war is a great balance in his favour. He said England would oppose strenuously any attempt of foreign domination in Spain for there are 24 millions of Spaniards to conserve her freedom. He predicted that the year 1937 would be one of many and difficult problems, but it will also afford an epoch of international opportunities.

He judged that the risk, that the conflict in Spain would involve a European conflagration had not disappeared but they were lessening.

This item in our economic life is giving untold anxieties to our merchants, agriculturists and citizens alike. The original law on this matter was never enforced by the Board of Control on Exchanges in all its rigidity. The Banks were allowed certain freedom in issuing small drafts for domestic and minor trading without asking the Board's sanction and giving the necessary details of the reason why such was necessary pending the stipulated notice of so many days; but recently this formality was rigidly set in force, no one could get a small draft for maintenance of schooling, etc., of one's family without having to give notice of such intention, etc. consequently there has been a hue and cry of such rigidity all over the country.

The president of the Republic, the Ex-presidents and many

men in high governmental positions have signified their approval of a modification of this law, hence a project has been set before Congress for modifying the law, except in so far as that portion of it which demands that all the gold derived from the sale of our products must be brought back and given to the government for its accompanying value in colones.

There will be, consequently, freedom in exchanges of trading so soon as Congress so decides.

# With The Critish Mechanics

The following is the Report on the work of the Union District of Costa Rica for the year 1936 which was presented at the yearly session of the Grand Lodge of British Mechanics on the 11th instant.

To the affiliated Members of the Lodges comprising the Union District of Costa Rica: — The Concordia; The Loyal Hope; The Loyal King Charles Lodges.

Dear Sirs and Brothers.

We hereby beg to submit the Report of the Union District of Costa Rica for the Year 1936.

We had five meetings during the year with representatives from three Lodges cooperating—The Concordia, The Loyal Hope and The Loyal King Charles.

We were in touch and happy association with Grand Council throughout the year, and have done everything possible to see if we could secure the coordination of all the Lodges, disassociated with any District, under one great Mechanic Chain, but have failed up to now. However, we are still hoping that by reasonings from a business point of view, we may yet get these Lodges to cooperate with our project of Unification.

The three associated Lodges show a membership of 96 financial Brothers, and we have collected by way of contributions, etc., the sum of £ 142.70 which, with a cash balance from 1935 of £ 92.90, makes a total revenue of £ 235.60. From this there have been disbursements for management, Capitation Assessments to Grand Council, etc., of £ 117.92 leaving, at the end of the year in the hands of the Treasurer, the amount of £ 118.55.

There is a project on foot whereby in consideration of a small quarterly fee from the Sir Knights of the Order, the Sick Benefits to them from the Subordinate Lodges will be augmented by Five Coflones, and at death a substantial sum by Taxation will result to the Beneficiary of the deceased Brother from the District. We are hoping that this will be an inducement to Brothers to take up the higher Degrees of the Order and so swell the membership of our District. Measures are also being considered on similar lines where by the general membership of the Order will be benefited in sick ness and death.

The Associated Lodges have paid out the sum of £ 450.00 for sick benefits to their members. Death has intervened in our midst and taken two of our worthy Brothers — Bro. Everard Grocher, who was our much esteemed Treasurer, and Bro. Frederick Stevenson. Both were of the Concordia

Lodge, the sum of £ 600.00 is consequently involved as Death dues.

The year 1936 has been an exceedingly difficult one, but the Great Architect of the Universe has been specially good to us by His guidance to enable us to devise, from time to time, means and ways for keeping ends together. The year 1937 seems, however, to be drawing with brighter prospects for the Country, hence we are hoping that a brighter era of prosperity will also accrue to the individual members of our Association, which cannot fail to benefit our Lodges.

In concluding, we beg to wish every member associated with our

Lodges a happy and prosperous 1937, and may each Lodge also experience similar prosperity from the happiness of our members, thus assuring our District, contentment in all her aims and positions. While we beg to remain our faithful workers in Fraternal Bond.

A. C. Gibb, District Grand Master; S. C. Nation, District Grand Secretary; J. E. Nelson, Past D. G. M.; W. S. Goulbourne, F. D. G. M.; J. F. Barrett, D. D. G. M.; Eggle Jones, D. G. Treas; William Walker, D. G. Senior Deacon; Thomas Bowry, William Langley, L. F. Henry, Trustees.

## HOLLYWOOD FANCY STORE GRAND BARGAIN SALE LOWEST PRICES S. BERENSON

LIMON

APT. 515

## To Encourage Emigration

For the purpose of encouraging un-employed Englishmen to emigrate to the Dominions and Colonies, the House of Commons has voted the huge sum of one and a half million pounds annually

for fifteen years as expenses for travelling and settling down wherever they may elect to go.

The project, however, awaits the consent of the plan of Migration by the Dominions.

## Terrorism Starts In Portugal

LISBON, 21.—The Radio Club, the Ministry of Education, the Spanish Consulate, and the Barreira Postoffice were bombed last night and the Ministry of War came in for a blast today. Considerable property damage was done and 14 suspects were arrested at the Spanish Consula

te. It is not believed that these criminal acts are aiming at a revolution but that a criminal extremist set is trying to terrorize the population of the capital. A fire which started at the War Ministry was extinguished in time.

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

### MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAÍS

Compra Cacao - Material de Tranvía

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo

Importación de mercadería en general

## French Senate Passes Prohibition Law

PARIS, 21.—The law calling for the prohibition of enrolment of Frenchmen for the Spanish armies which already passed the Chamber of Deputies by a unanimous vote did likewise in the Senate by a large majority of 283 this afternoon. Senator Le

mery, speaking for the opposition, declared emphatically that the bill regulated nothing but conferred upon the government plenary powers to be used entirely at the government's discretion.

## BRITTON'S INN

### — Best Hotel in its Class in Town —

Clean and Hygiene Sleeping Quarters, Meals prepared by an expert Cook and served under up-to-date accommodation. A Bar where you have the guarantee of being served genuine and unadulterated Liquors.

Situated next door the Limon Trading Company,

S. D. Britton  
Proprietor

## Great Diversity Marks Americas

By Hubert Herring

Since the opening of the Pan American conference there is new interest in the nature and composition of the New World.

The Western Hemisphere is distributed among the United States of America, the Dominion of Canada, the twenty sovereign Latin American republics and divers unimportant colonial possessions of France, the Netherlands and Great Britain. This is America.

There are three Americas geographically considered. North America includes the United States, Canada and Mexico and numbers some 154 millions. Central America covers the six little republics of Guatemala, Honduras, Salvador, Costa Rica, Nicaragua and Panama, which, with the three island republics—Cuba, Haiti and the Dominican Republic—account for another 15 millions. South America includes everything south of Panama: ten republics—Venezuela, Colombia, Peru, Ecuador, Bolivia, Chile, Paraguay, Uruguay, Argentina and Brazil—numbering, all told, 87½ millions, and British, French and Dutch Guiana, numbering a half million more. There are,

therefore, some 287 millions of Americans of various sorts.

There is wide variety among the Americans. They range all the way from the cultured descendants of the Spanish in Buenos Aires and the sons of England in Boston to the Otomi Indians in Mexico. The term American also covers the Negro of Haiti, and the drugged Indian peons of Bolivia.

Americano may be described by the languages they speak. English is the official language of the 127 millions in the United States and the 10½ millions of Canada; French of the 3 millions in Haiti; Portuguese of the 44 million Brazilians; Spanish of the 72 millions in the eighteen remaining republics. This division takes no account of the more than fifty Indian languages.

The varieties of Americans might be classified by the latitudes in which they live. Anglo-Saxon America lies in the temperate zone; so do the Uruguayans, many Paraguayans, a few Brazilians, the Argentinians and the Chileans. All other Latin-Americans live in the tropics.

However, altitude modifies the result of latitude. There are substantial areas of Mexico, Guatemala, Colombia, Ecuador, Bolivia, Peru which are thrust up into more breezy air.

American development may also be explained in terms of the high cordillera which runs its stubborn spine from Mexico to Cape Horn, with a succession of great peaks from Popocatepetl in Mexico to Aconcagua in Argentina. This mountain range created nations, set boundaries and determined climate.

Economically Latin America produces practically every crop and possesses every natural resource: copper in Mexico, Chile and Peru; tin in Bolivia; petroleum in Mexico, Venezuela, Colombia, Bolivia, Paraguay and Argentina; sugar in the West Indies, Central America; coffee in Brazil and all countries in the Caribbean area; cattle and wheat in Uruguay, Paraguay and Argentina; rubber in the Amazon Valley; silver and gold and most of the rarer metals scattered generously among the countries which hug the cordillera.

The industrialization of Latin America is retarded by the absence of coal and iron in areas easily tapped. Latin America has been, and seemingly will continue to be, a producer of raw materials for her own consumption and for export to those countries where iron and coal have created the industrial centers.

The social pattern of Latin America differs greatly from that of the United States. The great middle class, so characteristic of the United States, is small and unimportant in most of the Latin-American republics.

## COSTA RICA SODA WATER FACTORY

LIMON

## Fábrica de Hielo y Refrescos

## FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

## Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

## IN LIGHTER VEIN

Underpunned at That. — He liked showing off, and seized the occasion of dining with some friends at a restaurant.

"Waitah", he called in a swaggering voice, "bring me some veal and ova".

About fifteen minutes later the waiter returned with a plate of bacon and eggs.

"Bacon and eggs, sir," he ex-

claimed. "In ordinary English it would be a shilling, but in classical language it costs half a crown. Let the punishment fit the crime", as we used to say at Oxford. Anything else, sir?"

Peace: "Pacifism is to the true love of peace what prohibition is to temperance. It is the image of virtue distorted by heresy".

## BOOTH'S

Best

Baked

Berlin

Bread

Buns

Biscuits & Cakes

The People's Bakery  
Limon - P. O. Box 179

José Achion Ng

Comerciante Detallista

Licores, Abarritos, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a

PRECIOS DE SITUACION  
LIMON**Pres: Roosevelt takes Seat**

from page 7  
safety of his person and the 38 Governors of the different States and their wives.

It was arranged that the oath of Office was to have been made, weather permitting, on the Newland Bible which had been a family heirloom for many centuries.

It was calculated that 200,000 persons would witness the Inaugural ceremony, hence the route which this immense procession shall take from White House to the Congress Hall has been very closely guarded and every vigilance has been set in motion to avoid any untoward occurrence which may endanger the life of the Chief Executive of the United States who had secured such an overwhelming victory as was never yet seen in this great country. The 20th of January therefore will long be remembered in the historical data of the United States.

**EDGAR YOUNG**

COMERCIANTE

Establecido en la Provincia por más de 20 años Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, abarros en general.

MISCELANEA  
Establishment esquina Norte del Mercado. Entre 49**Bermuda's Tourist Tax**

Hamilton, Bermuda. — The \$3 stamp tax which Bermuda imposes on the steamship tickets of every traveler leaving the island brought the colony £39,800 in revenue during 1935, the Trade Development Board's annual report reveals.

Expenditures of £31,370 were made for promoting travel and trade and providing amusement and entertainment for visitors.

Counting only the arrivals of ships in regular service, the board spent ten shillings to bring each American visitor, £1.1s.6d for each Canadian and £6.5s.3d for each English visitor.

Depósito de Maderas NACIONALES

**EL ATLANTICO**

Frank Maduro hijo, PROP.

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito.

Maduro Lumber Yard

FRANK MADURO Jr.  
PROP.Best native lumber  
at moderate prices**The Specks or Black Spots in Bananas Solved by Science****THE SPECKS OR BLACK**

This is welcome news to every Banana grower in Costa Rica. For years now this disease has appeared here, yet as is the sad lot of this country, neither government nor Capitalists are ever interested to the mark of seeking any remedy for Agricultural troubles. We have all been guessing and spelling as to the cause and cure for this peculiar condition in the Banana business; yet, as stated, the government, although much concerned in securing its many thousands of dollars by its Exportation Tax, has never investigated why there should be so much suffering among the farmers by the appearance of this now diagnosed disease in bananas.

Formerly, some planters considered it to be caused from the punctures made in the young fruit by the claws of the myriad of "Yellow Tail" Birds which frequent our fields in search of worms, as food; others thought it was a disease of a special class; others that it was caused from lack of drainage in the soil. But there was never any acknowledged diagnosis as to the cause of this condition, much less a cure for the ravage it has made in our output to the tune of many hundreds of thousands of stems annually — representing a huge loss to the government by way of export income, as well as to the farmer in his earnings, which also represents an enormous setback to the government although never considered in her economic affairs; suffice it that the Company's Receivers call out on presentation of such fruit, Spots, Spots, Spots!!! Thousands upon thousands of stems of fruit remain in the farm which the reapers would never think of touching with their cutters in hand, as it is well known to be a loss of energy and cash to them; and it is strange to say that this affliction is evident in the largest and heaviest class of fruit, it is hardly ever noticed in the six or seven hands of fruit.

**REMEDY FOR CONDITION**

In far away Honduras, however, the remedy for the condition seem to be found, and that by the Scientific Department of the United Fruit Company. Of course, there the losses are so great to the Company in her cultivation of thousands of hectares of bananas, that her interests must be aroused and attention called there to and her Research Department set in motion to stop such innovation. While a check has been found for it, there is not yet (like the Panama Disease) the cause discovered; and this check is so expensive that no wonder the Company has seen fit to abandon her large cultivations in that country and is

slowly transferring her plants, equipments and men to "BLESS ED COSTA RICA".

By the Daily Gleaner of the 5th instant, we find that a Solution is being used in Jamaica, where the condition has also appeared, by means of a spray for the young fruit to prevent the attacking of the fruit to any appreciable extent. But while the "BLACK SPOTS" are temporarily eliminated something else happens which renders the fruit unmarketable in a country where Health Laws are rigidly enforced for the protection of the efficiency in her manpower. The residue of the chemicals used for spraying develops stains on the fruit, if allowed to ripen without being washed; hence a counteracting solution is being resorted to as a wash to avoid such stains — a weak solution of hydrochloric acid (five per cent).

It will therefore be seen how impossible it is for the peasant proprietorship in a country like ours where the Agricultural Society offers little or no help to the farmers scientifically nor financially, who control some 65 per cent of the production of bananas, while the Company is allowed to dwindle into the small allotment of only about 15 per cent.

To cope with the situation it needs spraying machines and washing appliances to say nothing of the purchase of chemicals for spraying and washing. In Jamaica, where the fruit is bought at 85 cents gold per stem, and the farmers are backed by governmental laboratories, surely any disease can be controlled; but here in Costa Rica where our fruit range in value from 50 to 30 cents generally how can these expenses be met — assuredly we must be an impoverished farming community.

Imagine the expense entailed in a farm of say 300 hectares to maintain spraying gangs to go through such areas spraying the fruit, just so soon as the bunches are shot from month to month, over our logs five or six feet in diameter, with other gangs at the platforms where fruit are delivered to wash and rinse with careful handling when such fruit are brought out. Is it not apparent that without government aid or Company's aid our banana industry at present spells ruin to our farmers as well as the revenue to the government?

**THE HANDWRITING ON THE WALL**

The paper referred to says that the U. F. Co. has already imported into Jamaica many power sprayers along with a Chemist to direct the uses of these machines for work on her plantations in the Provinces of St. Catherine and Clarendon which are heavily infected by this disease, and as other plantations are also heavily affected, more machines must naturally be imported by other large planters and Companies.

**CAUSES YET UNKNOWN**

The origin of this disease is until now purely a speculation. This important Journal goes on to say that this disease has for the most part appeared in places where artificial manure and irrigation are used. How is it in Costa Rica where neither such helps

are known in banana cultivation? have to import washing machines to be used by the peasantry whose fields are infected.

It is therefore left to be seen what will be the attitude of the government of Don Leon Cortes toward the peasantry of his country; especially viewing the fact of an Export Tax and Hospital impuestos on every stem of fruit shipped here, while in Jamaica there is neither one or the other of such impositions. The question thus arises — can he do less than Jamaica is doing to assist the peasant proprietor?

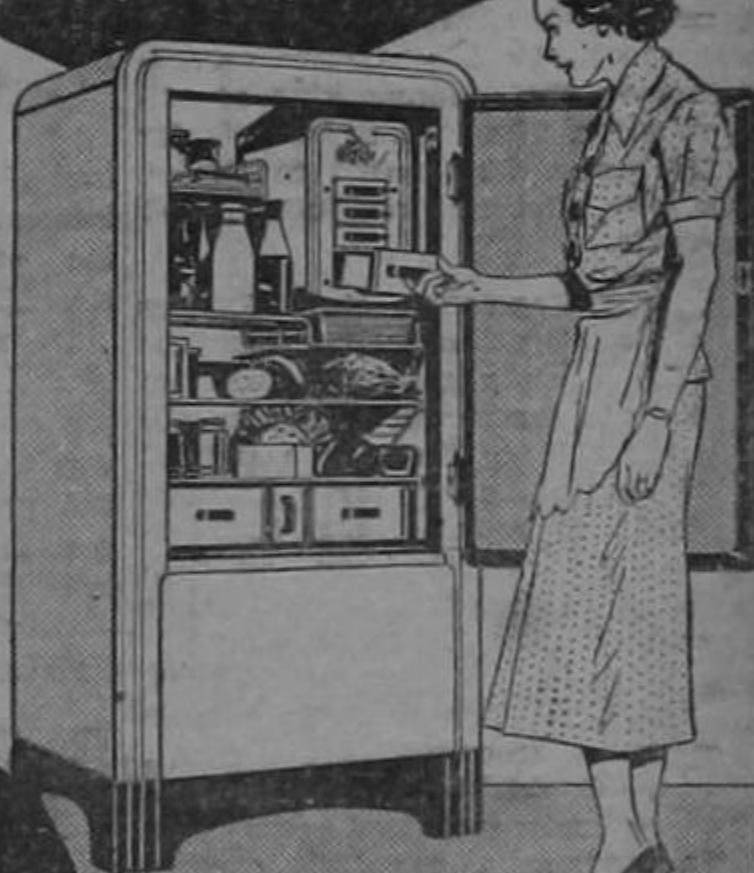
London researcher says the expenditure per head per week of Britain's population is as follows: Bread, 5 pence; milk, 9 pence; drink, 24 pence; gambling, 28 pence. Wonder what the Johnny Bulls do with so much bread and milk?

**LOCAL FARM OWNERS PRAISE ELECTROLUX MODERN REFRIGERATION**

HERE'S WHAT  
MRS. GUNNARDE NELSON  
OF CASSELTON,  
N. DAKOTA, WRITES:

"I am very glad to have a chance to tell you how very much my Kerosene Electrolux has helped me in a hundred different ways. Besides its being a food saver, it has given me a chance to have such a variety in meals. As for having company, I find it isn't a chore any more. I can fix frozen salads so long ahead of time there needn't be any last minute rush to fix them so they'll be fresh."

RUNS ON  
KEROSENE  
(COAL OIL)  
WITHOUT MACHINERY  
NEEDS NO ELECTRIC CURRENT  
NO DAILY ATTENTION



Plenty of ice cubes with Electrolux



Temperature regulator speeds freezing

KEROSENE  
Electrolux  
brings to farm

homes anywhere all the comforts and conveniences that have made the famous gas-operated Electrolux the choice for finest city homes and apartments. This ideal farm refrigerator insures perfect food protection at all times... all the ice cubes you want... new delicious frozen desserts... greater freedom from kitchen work.

Nor is that all! Electrolux runs for only a few pennies a day! One filling of the tank lasts a week or

more. Owners find that Electrolux actually pays for itself with its big savings on food bills and on refrigerating cost.

Electrolux is able to operate so efficiently because of its simple refrigerating principle. It has no moving parts to wear. A wickless glow-type kerosene burner does all the work... eliminates depreciation due to moving, wearing parts. Electrolux requires no daily attention... needs no water. Write today for free literature.

**QUICK FACTS ABOUT ELECTROLUX**

- No moving parts to wear
- Lasting efficiency
- Continued low running cost
- Fullest food protection
- Every worthwhile convenience
- Savings that pay for it

**JOHN M. KEITH & CO., S. A.**

Agentes Exclusivos

Agente Limón: R. C. JOHNSTON

# The Milla Maritima Lands

Dear Mr. Editor.

Permit me, as a settler on these lands, to say a few words on this question. As by the last issue of your valuable Weekly I am seeing that those of us who have been permitted to cultivate on these lands are now in imminent danger; and yet many, of our people are like the proverbial Sailor who was discovered fast ship in the midst a storm".

In "La Tribuna" of the 12th instant, there is a publication which says.

"The Executive fixes new rules or standards for the rental of the lands of the Milla Maritima". It proceeds saying, The Honorable the Secretary of State for Finance, Lic. don Raul Gurdian, ended the elaboration of an important project of reforms for the actual legislation on the matter of the rental of the lands of the Milla Maritima. Such project will be submitted to Congress for its approval during the first few days of the coming month on the resumption of its extraordinary sessions.

The Journal continues to state that yesterday afternoon we succeeded to understand the principles of the fundamental reforms which he shall introduce for the coming legislation, all of which is of much importance. By this means the Executive Council will dictate the new rules which ought to exist on this matter, and will ask Congress to approve of such regulation with a view of its entering in force during this year.

The first clause fixes the maximum time for each tenant on a scale to be agreed upon according to the different kind of cultivation. The longest term is for 35 years. This refers to Coffee, Cacao, Bananas and other products.

The Regulation also dictates other dispositions. It determines that when such rental terminates the lands will return to the ownership of the State without the tenant having any right whatever to reclaim the improvements nor cultivations on such lands these reverting also to the ownership of the State.

Now in the name of Heaven, how could this be just; here is a man who cultivates Coffee, Cacao, Coconuts or pastures on these lands; in fifteen years these improvements are just coming into proper bearing. I am an old man, and so soon as my cultivation is in the pink of its form, after all my labour, expenses for drainage, and other necessary expenses — it is just possible that I might have constructed a house on this land for the better ma-

nipulation of this cultivation — I must hand it over "FREE" of all indemnity by the State to me to be auctioned off to the highest and best bidder for such rental again.

These are the points to which I refer by saying there are many of us likened unto such sailor who will tranquilly sleep in the presence of such dangers, instead of going in a body to the authorities and opposing such regulations to be passed. Any new tenants who can enter into such arrangements are at liberty to go ahead, but those of us who are already on these lands must and ought to oppose such measures with all our energy in our bodies, because this means ruin to us in

our old age when we will not be able to labour to make another such provision to prevent us seeking charity of the State.

Thanking you, Mr. Editor, for the clemency afforded me, and hoping that those who are like situated with me will see the danger facing us and will rise as one man in opposition to such measure. We have our rights, for President Cortes himself said during his campaign that the "Lands of the country belong to him who cultivates it". We have been allowed to cultivate it and this is our Rights before the throne of Justice; do not be fooled by any one.

Yours sincerely,  
P. PALMER.

## El mejor Regalo de Año Nuevo

### Una Máquina "SINGER" 1937

Cose para adelante y atrás, surca, borda y perfora. Le cambiamos su máquina vieja por esta moderna.

₡ 15.00 mensuales

Agencia SINGER

Costado Norte del Mercado

## The Best New Year's Gift One "SINGER" sewing machine 1937

It sews backward and forward, does mending, embroidery and hemstitching work. We exchange your old machine for this wonderful new one.

₡ 15.00 per month

«SINGER» Agency  
at the north side of the market in Limón

## Truly Proliferous

tant gives us the following very interesting information regarding the prolificness of a family of Naranjo.

We are informed that the wife of don Arcadio Corrales, a grandson of Judas Tadeo Corrales who was the founder of the township and progenitor of one of its largest families, recently gave birth

to triplets — two girls and a boy — the latter dying shortly after his birth. Don Arcadio is now 77 years old and the mother of the triplets is his second wife whom he married four years ago and by whom he has had during this space of time, seven children there were twins on one occasion.

By his first wife don Arcadio had 12 children, of whom ten are alive and married.

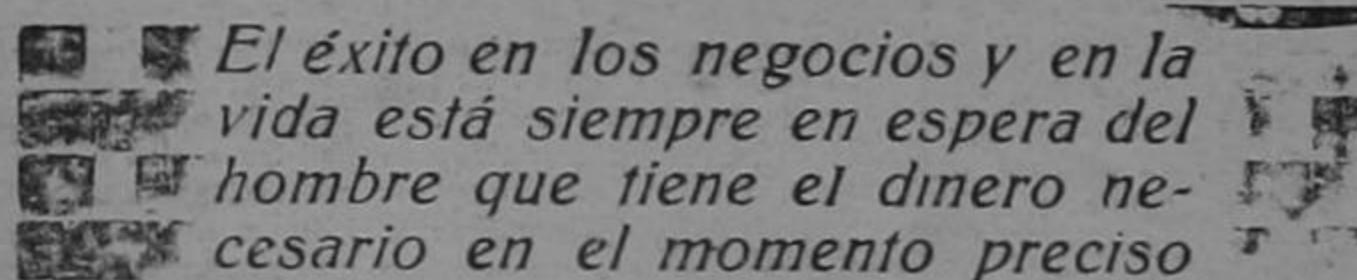
The family now consists of don Arcadio, his wife, 16 children, 75 grandchildren and 12 great grandchildren.

## Trouble Brews In Japan

TOKYO, 21.—Premier Hirota asked Emperor Hirohito to suspend the sessions of Parliament for two days and the latter sanctioned the request. The parliamentary crisis is the result of a speech in the Lower House delivered by Kunimatsu Hamada

who attacked the army and charged that previous Ministers of War used irregular tactics to obtain extra appropriations and furthermore intimated that army circles desired the establishment of a dictatorship.

## Ahorre!!

 El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Usted debe ser de esa clase de hombres

Banco de Costa Rica  
SUCURSAL DE LIMÓN

## ALLAN SIME ALLAN SIME

LIMON, C. R.

Importación

y

Exportación

Depósito de Madera

Compra de Cacao en grano

LIMON, C. R.

Imports and Exports

Lumber Deposit

Cocoa Purchased

## Joe Louis Placed Second In Annual Ratings

New York. — Champion James J. Braddock is ranked third, behind Max Schmeling No 1, and Joe Louis No 2 — in the annual Boxing ratings announced by "The Ring" Magazine.

Editor Nat Fleischer and his world-wide Boxing Board made this rating because "The year passed without any defense of the title by Braddock". Accord-

ingly, it is the judgment of the Board that not only is Braddock not entitled to the No 1 ranking, but does not present sufficient evidence of achievement to warrant giving him the No 2 spot.

Louis was given the No 2 rating despite his knockout defeat by Schmeling, because during 1936 he "really created most of the interest in Boxing".

## A Vagrancy Campaign

San José having been rid of the "Begging" nuisance, the authorities are reported to have turned their attention to the Vagrants who frequent the streets and other public places of the city.

According to one of the City's Dailies, the Police Department has been instructed to detain all

men found loitering during regular working hours, and such as cannot give reasonable explanations as to the manner in which they earn their living, are to be placed at work with the Municipal authorities in connection with the improvements of the public highways.

## Costa Rica Burial Scheme Association

### AVISO

Seguridad ante todo; Hágase socio de la Sociedad Beneficencia de Costa Rica, para pagar los gastos de entierro, establecida en Limón, el 5 de Mayo de 1928.

### NOTICE

Secure yourself and family by becoming a member of the only reliable Burial Society established in Limón May 5th, 1928,

## TOPICS IN BRIEF

The Labour Party in the Island of Trinidad, British West Indies, is planning to send a delegation to England, after the Coronation ceremonies, to discuss the question of Self-Government with the Colonial Office.

of distressed Barbadians in Cuba.

—o—  
A movement is said to be on foot in Jamaica for the compulsory insurance of Bananas against hurricanes, etc.

Up to the month of November last, the Jamaica Tourist Tax which went into effect in August of 1935, yielded the appreciable sum of £13,452, though there were many who thought, at the time the matter was under discussion, that the imposition of such a Tax would have injured the Trade.

—o—

The Government of Barbados has approved the sum of two hundred and fifty pounds sterling being spent for the repatriation

## Elizabeth Keeps Title

LONDON. — The 10-year-old Queen Consort of George V. The heir presumptive to the British throne will continue to be known to the public as Princess Elizabeth. Neither the title of Princess of Wales nor that of Princess Royal can be hers.

Princess of Wales is reserved for the wife of the eldest son of the reigning monarch, and Britain has had none since 1910, when Princess Mary, the present holder of the title, died.

# Randering Unto Caesar

In the mad rush of selfishness and dishonesty of purpose, how seldom do we find individuals doing unto others as they would like to be done by. When the Christ was sought to be entrapped by being asked: "Shall we be honest and straightforward to Caesar, did His answer not mean the same thing as He had formerly said to His followers and hearers — Do (render) unto the other fellow what is his!!!

Any coloured man or woman reading, in the Gleaner of the 5th instant, the remarks falling from the lips of the Most Reverend Bishop Charles Albert Wallgarten, Vicar Apostolic of Limón, in his interview by a representative of that famed Daily News Organ, cannot fail to be deeply impressed with the gentlemanly deportment and, above all, the Christian Truthfulness of our much beloved and respected Bishop and friend. When asked his opinion of the Jamaicans whom he contacted in Costa Rica, what was his spontaneous reply? He made no hesitation in giving out the truth as was uppermost in his mind. He said HE FINDS JAMAICANS A TOWER OF STRENGTH TO ANY COMMUNITY; Jamaicans are very law-abiding and good citizens, except in some instances where some of them MIGHT BE INFLUENCED BY OTHER PEOPLE to be lawless. He said he is glad to visit Jamaica because there is a connecting link between his Diocese and Jamaica. In Limón, he is the Shepherd of 40,000 Catholics, which include a great many Jamaicans and West Indians generally; he is specially fond of the coloured people and finds them very devoted practical Catholics; indeed they are the mainstay of the Church in Limón. He finds the Jamaicans a tower of strength to any Community. He has two Jamaican lady Teachers in his school for West Indian children in Limón; one was trained in Jamaica and the other received her early training there — they were very fine teachers. At this school the children are taught commercial subjects in addition to their elementary tuition.

## TRUTH SWIMS LIKE OIL

Jesus said "I am the Truth," hence Father Albert, as he is affectionately called, showed the consistency of his life as a Representative of Jesus when he expressed what he was convinced was the untarnished Truth. He lives in a country where he knows that Jamaicans are depreciated in consequence of jealousy for their superior characteristics; but as our Bishop, an educated Christian gentleman, knows also that colour is only skin deep and that it is by no fault of any human being that he is born of a different hue — that affections and characteristics run the same in black or white sufficient he is similarly trained, hence he uttered the Truth which was uppermost in his soul, for which we appreciate and esteem him more than ever.

In this country Jamaicans are disliked, not so much for his colour as his sterling qualities; his ambition for the higher traits of life impel him to abstain from menial acts and to think only of the lofty things in life, he endeavours to be exemplified by the culture and refinement of those intrusted to guide and instruct him. There are failures in white and black alike in every country and clime, therefore a man's skin or race should not be utilized as a stigma sufficient his training and culture are above reproach, nor is this done except by the less cultured characters.

In industry, commerce or agriculture, the Jamaican has to be considered seriously for his zeal and rectitude in all his transactions; even as a labourer he must be considered, as our Bishop puts it, a tower of strength to any enterprise. But here is where his superiority of consistency earns him jealousy and dislike, getting to such an alarming degree that he is legislated against even by the very parliamentary authorities of the country, for he is not to be allowed to affiliate himself in the political affairs of the country by naturalization. He is not to be given employment by the Enterprises of the country —

Concessions all say 80 per cent of labour must be nationals, whereas the Foreign Office refuses naturalization to Jamaicans; yet his stamina built Limón, the F. C. C. R. and Northern Railways of this country. The agricultural developments of the Atlantic Zone are due to his honest labour and integrity, yet in his endeavours to nationalize himself to participate in the economic affairs of the country he is told flatly by the Oficiales Mayores of the Foreign Office that there are orders not to pass naturalization for Jamaicans. Thus, when His Lordship, who knows all of the sufferings here by Jamaicans and coloured West Indians, speaks as he has spoken in Kingston, we trust the more love, respect and admire him for his sympathetic attentions and can only wish for him a long useful and successful career and be responsive to God's graces in raising up a Moses among a suffering Community.

## Photographers PACHECO

When on a visit to San José secure Your Photograph from the Photographers PACHECO the most reliable in the City.

50 Yards East of the Theatre Raventós.

Telephone 3439

## 5,000 In Prison Camps

MUNICH. — The number of political prisoners still confined in German concentration camps is slightly in excess of 5,000 according to figures obtained from official quarters. A total of more than 40,000 prisoners have experienced varying periods of internment since the camps were installed by the National Socialist regime in the Spring of 1933, the figures admitted for the three years being 14,283 in 1933, 13,200 in 1934 and 13,063 in 1935.

The foregoing figures do not include political prisoners awaiting trial in jails and other semi-penal institutions under so-called detention arrest. The detention of such prisoners continues unabated throughout Germany, as numerous arrests follow denunciations which subsequent investigation by

political police proves unfounded or insufficient for conviction.

The largest camp still operating is the Papenberg in the Ems sector, which is a combination camp for political prisoners and minor criminals. The Dachau camp in Bavaria, one of the first to receive notoriety after the Nazis took power, still has a population of about 1,800 persons, of whom 1,400 are reported to be SA and SS men serving varying terms for infractions of discipline.

Access to the camps is generally denied to foreign observers. It is believed that the rigid discipline adopted at the outset has now given way to milder treatment, although fractious prisoners, it is said, do not escape flogging when guilty of gross insubordination.

## LUIS WA CHONG

GUACIMO Y GUAPILES

Cantina, Licores  
Extranjeros y del país.  
Tienda bien surtida  
Abarrotes en general  
PRECIOS sin COMPETENCIA

## From Madre de Dios

There will be a meeting of the Shareholders of the Agricultural Corporation of these Districts, called on the 17th February for very important items. Every registered Shareholder is invited to attend and it is expected there will be an immense crowd and a happy time there.

Nos permitimos llamar su atención a la dorsonal ata de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

**Compañía Eléctrica de Limón**

## HOP LEE LUNG

Establishment of Liquors, Tienda y Abarrotes

El más surtido en Matina

## Before The Law Courts

The unpleasant Case of Nation S. C. vs. Mitchell Jonathan for Slander, which had been pending before the First Civil Court of the Province for more than a year, was concluded shortly before Christmas by the Judge, Licenciado Octavio Rodriguez, giving judgment in favor of the Plaintiff.

For designating Nation a Gangster along with other slanderous imputations, in the presence of the Governor of the Province, Mitchell was fined sixty colones and costs in the Police Court. He appealed, but the then Governor, don Julio Jurado, confirmed the sentence of don Carlos Vaglio, the Judge of the Police Court. Nation then demanded Mitchell for damages and costs in the sum of five thousand colones before the Civil Department of Justice, and after undergoing the customary procedure the case has now been decided.

On behalf of the Defence, Attorney Villalobos raised several points of law as to the validity of Police Court Certificates being brought before a Civil Court to be adjudicated; the Court however, agreed with the submissions of the Limón Service Bureau, who guided the Plaintiff's case.

and admitted all the Certificates and other documents in evidence.

In his summing up for sentence, the Judge stated that Nation had claimed 5,000 colones, but as Mitchell had, when pointed out the seriousness of his allegations by the Governor, modified the intentions of his remarks, uttered in a heated discussion, the calumny had lost a part of its seriousness making it not so injurious in its effects on the reputation of and the esteem in which Nation is held in the Community, he would therefore give judgment for damages in the sum of Five hundred colones and Costs in the Police Courts C \$3.00, plus the Cost for the Tramitation of the suit in his Court.

## SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Abarrotes y Licores

Artículos del País

Precios Económicos

LA IBERIA

## Famed Executioner to Retire

PARIS.—France's famed headsman, Anatole Deibler, hereditary executioner for the Third Republic, announced his intention to retire after presiding at the guillotine for half a century.

Weary of the macabre position in which he has performed 270 executions, the aged "Monsieur de Paris" informed the government he wished to leave his post early. The sixty-eight year old executioner wanted to give up his duties for some time, but had been unable to find someone competent to take his place.

The gray-bearded patriarch, who looks like a retired French business man, has a right to name his successor. He suggested to authorities his successor be his nephew, André Obrecht, middle-aged automobile mechanic, who already is practicing "beheading" bundles of straw.

Mr. Deibler inherited the job from his father, who held office from 1880.

## Lic. DANIEL ZELEDON

Abogado y

Notario Público

Oficina: Altos Pascales Inganna

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

# BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO  
UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SOLE BANK OF ISSUE  
STATE BANK

Offers the Public the Services of its

## SUCURSAL BRANCH OFFICE

EN LA  
Ciudad de Limón City of Limon

para toda clase de servicio bancario

IN THE  
All Kinds of Bank Service Rendered

## El cultivo del banano en la . . .

Viene de la Página 5  
pijo criterio si se desea hacerle frente con buen éxito. Puede considerarse en estos tres aspectos;

1º—Salida adecuada. — Con esto quiere decirse que el agua al salir del terreno sembrado pueda correr libremente hasta llegar a un sitio donde no ocasione daño alguno al cultivador.

**Ante el Jefe Político de...**  
(VIENE de la página UNO) —  
mos informar que a un solo de los trabajadores, se le adeudan dos mil colones. La gobernación está terminando la información respectiva para proceder contra el deudor.

No nos explicamos como es posible que estos trabajadores permanezcan un año en estas condiciones. Desde luego la ley es muy clara al respecto y si resultan ciertos los hechos denunciados la autoridad procederá sin contemplaciones de ninguna clase.

Seguiremos informando a nuestros lectores del curso de este asunto.

Si el terreno que se va a plantar está situado cerca del mar y su superficie se encuentra únicamente a 50 centímetros sobre el nivel del mismo cuando sube la marea, no habrá salida, pues es físicamente imposible hacer que el agua baje a más de 50 centímetros de la superficie. De la misma manera, si el terreno se halla situado a la larga de un río y en ciertas partes está únicamente a 60 centímetros sobre el nivel del agua, estas partes no podrán desaguarse fácilmente y por lo tanto no deben plantarse.

2º—Declive apropiado del terreno. — Una vez que se haya provisto una salida para el agua q' permita dejar el terreno hay q' prestar la debida atención a los declives. En otras palabras, está el terreno en condiciones tales que en ninguna parte pueda estancarse el agua por un periodo de tiempo suficiente para ocasionar daño a las raíces del banano. En los suelos ligeros y porosos se necesita poco declive, pues aún en aquellos sitios bajos donde pueda depositarse el agua la naturaleza porosa del suelo permitirá que se cuele con mu-

cha rapidez hasta los niveles bajos. Sin embargo, los suelos pesados generalmente conservan el agua por varios días en las hondonadas causándoles, por lo tanto, serios daños a las raíces de la planta. En estas hondonadas, deben abrirse zanjas superficiales que conduzcan el agua inmediatamente al sistema principal de desague.

3º—Drenaje profundo adecuado. — Aún en regiones de suelo poroso y en donde la falta de declive no es un problema, acontece algunas veces que el nivel del agua permanece por largo tiempo a una altura de 30 a 60 centímetros de la superficie, lo cual es ruinoso para los bananos y debe remediarlo proveyendo drenajes profundos a las distancias necesarias para impedir que el nivel del agua llegue jamás a la zona ocupada por el sistema radical.

E te es sin duda el punto más difícil y al mismo tiempo el más importante de todo el problema del avenamiento. En primer lugar requiere observación minuciosa por medio de barriles o de pozos de ensayo para determinar las altas y bajas del nivel del agua; en segundo lugar requiere un conocimiento del suelo para saber cómo y dónde deben colocarse los desaguaderos para conseguir que baje dicho nivel.

Para poder comprobar por medio de observaciones frecuentes las altas y bajas del nivel del agua, puede fácilmente enterrarse un tubo vertical de unos 10 metros de longitud o varias uniones de tubos de concreto o de arcilla. El mejor modo de obtener los datos completos es instalar una serie de estos tubos entre dos desaguaderos o puntos bajos existentes. Los tubos pueden colocarse a una distancia conveniente, pero no necesitan quedar a menos de quince metros y rara vez a más de 30 metros de distancia si el objeto q' se persigue es el de estudiar en detalle los requisitos del avenamiento. Las observaciones deben hacerse diaria o semanalmente e irlas trazando en un papel.

CONTINUARA

La sirvienta. — Señora, no permito que se me grite. Mi esposo intentó hacerlo una vez y se quedó sin dientes.

## La Gobernación de la Provincia

ordena a los propietarios la inmediata reparación de las aceras

La Gobernación de la provincia ha impartido órdenes rminantes a la Oficina de Higiene para que proceda a ordenar a los propietarios la inmediata reparación de las aceras bajo los apercibimientos de ley si no lo hacen dentro del término que se les indique. Ha circulado la siguiente orden que no deja lugar a dudas con respecto a la intención de proceder enérgicamente:

A los dueños de propiedades urbanas se les hace saber:

Que a partir del 25 de los corrientes la Gobernación de la Provincia, por medio

de la Jefatura de Sanidad, procederá a ordenar la reparación de las aceras que se encuentren en mal estado y la construcción de las que deben hacerse frente a los fondos urbanos.

Las reparaciones o construcciones ordenadas deberán hacerse dentro del término que la notificación señale; de lo contrario, serán hechas por la Municipalidad con cargo al respectivo propietario y con arreglo a las siguientes disposiciones legales.

Rubén Umaña  
Jefe de Sanidad

Ricardo E. Alvarado  
Gobernador

## Movimiento marítimo

El vapor PETEN que zarpó hoy domingo a las 6 p. m. para NEW YORK, via Cristóbal y Habana, llevó la carga Siguiente:

Para New York: 41824 racimos Bananos, 300 sacos Cacao en grano, 42 Tortugas vivas, 9 sacos Café, 5 Bultos varios.

Para Buenos Aires via New York: 100 sacos Café.

Para Londres via New York: 808 sacos Café, una caja Carne seca de tortuga.

Para Copenhagen via New York: 250 sacos Café.

Para el Havre Option via New York: 150 sacos Café.

Para el Havre via New York: 50 sacos Café, 50 sacos Cacao

en grano.

Para Amberg via New York: 756 sacos Cacao en grano, 50 sacos Café.

Para Amsterdam via New York: 207 secos Café.

Para Karlstad via New York: 50 sacos Café.

Para New Orleans via Habana: 714 sacos Café.

Para Génova via Cristóbal: 331 secos Café.

Para Viipuri via Cristóbal: 50 sacos Café.

Para El Callao, Perú 75 secos Cacao en grano.

Para Cristóbal, Canal Zone: 154 sacos Legumbres, 7 Bultos Películas de cine.

## Los amores de . . .

(VIENE de la pág. 3) —  
años el advenimiento de la Francia revolucionaria. Los industriales de Manchester eran ya poderosos cuando los tejedores de León sacudieron el vugo feudal del abolutismo de los reyes.

No hay peor cuña que la del palo, y la Inglaterra burguesa fué la piedra de tranca para las aspiraciones de la Francia democrática, por cuestiones de competencia comercial. Wellington, Napoleón, Waterloo y Santa Elena.

Después fué siempre Inglaterra la señora del Universo. Su marina mercante ha pasado varios siglos acarreando plusvalía, sudor de millones de hombres, para las arcas de la City. Ha ido destruyendo uno por uno los poderios de otras naciones. Cayó España. Y Francia. Y cayó Alemania.

Por eso hay quien dice que la Humanidad se divide en dos clases de hombres: el género humano y el género inglés y que todo el género humano se encuentra al servicio del género inglés.

Lo contrario de Argentina, a quien describen una nación de cuerpo pequeño con una cabeza descomunal que es Buenos Aires, Inglaterra es una cabeza diminuta — Escocia e Irlanda — con un cuerpo casi tan grande como la mitad del mundo.

Y a ese coloso le ha llegado su sábado. La política de seda pregonada en todas las columnas del teso "Time" no ha logrado parar el formidable movimiento nacionalista de sus dominios. Alemania, Italia y el Japón quieren despojarla del Mediterráneo y de China. El co-

munismo la mina, y la obliga a pactar con él en España. Su más poderoso rival, los Estados Unidos, la entregan en manos de las naciones fachistas y se llevan las manos en la Conferencia de Buenos Aires.

Cada minuto vale un siglo en los destinos de Inglaterra. Ningún Lenclo pierde la cabeza. Pero lo hace en los precisos instantes en que el Gobierno Suizo, ejemplo democrático del mundo, aboga por el Inciso Sexto, en complacencia mercantil con la Italia fachista.

Esos pleitos de la familia inglesa nos tocan muy de cerca. Predomina entre nosotros el capital inglés. A ellos le hacemos gran parte de la compra de mercancías que realizamos anualmente. Sus métodos políticos son inclusive preconizados para nuestro gobierno.

Cuando Vicentico se alzaba contra Juan Vicente y le quitaban la Presidencia de la República, lo atribuimos a un pleito familiar.

La señora Simpson no es sino un símbolo en la política de la Gran Bretaña. Por debajo del galante "affaire" se encuentra la lucha de los partidos ingleses que hoy se ven enfrentados a una difícil situación internacional.

Madame Simpson es la guerra. Es Elena de Troya. Es una revolución social que se trata de evitar.

El Príncipe de Gales, cazador y deportista, quiere echarse la última caída de su caballo.

Entretanto Roosevelt es aclamado por medio millón de hombres en Buenos Aires . . .

Lea "La voz del Atlántico"

## Prepárese para el Comercio!

Enseñanza individual por correspondencia, por nuestros inmejorables métodos. Estudie en su propia casa y aproveche los servicios de nuestra Escuela, la más moderna y mejor organizada del país:

TENEDURIA DE LIBROS;  
CONTABILIDAD;  
ALTA CONTABILIDAD;  
AUDITORIA;  
INGLES;  
CALCULO MERCANTIL;  
MECANOGRAFIA;  
CORRESPONDENCIA  
COMERCIAL.

Para señoritas y caballeros.

No se necesita previa preparación.  
Pídanos informes hoy mismo!

ESCUELA DE COMERCIO  
CASTRO CARAZO

Apartado 1180 - San José

M. A. CASTRO CARAZO, Director.